



---

---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

---

PREMIÈRE SESSION

QUARANTE ET UNIÈME LÉGISLATURE

## **Procès-verbal**

**de l'Assemblée**

**Le mardi 17 mars 2015 — N° 64**

**Président de l'Assemblée nationale :  
M. Jacques Chagnon**

---

**QUÉBEC**



La séance est ouverte à 13 h 46.

---

**AFFAIRES COURANTES**

**Déclarations de députés**

Mme de Santis (Bourassa-Sauvé) fait une déclaration afin de féliciter l'organisme Les Fourchettes de l'espoir qui a obtenu le Prix Inspiration.

---

M. Traversy (Terrebonne) fait une déclaration afin de féliciter les Cobras de Terrebonne pour leur accomplissement dans la réussite scolaire.

---

M. Drolet (Jean-Lesage) fait une déclaration afin de féliciter 17 propriétaires de dépanneur d'origine asiatique pour leurs efforts dans l'apprentissage de la langue française.

---

Mme Roy (Montarville) fait une déclaration afin de féliciter M. Gilles Roy, récipiendaire de la Médaille de l'Assemblée nationale.

---

Mme Thériault (Anjou-Louis-Riel) fait une déclaration afin de souligner le 25<sup>e</sup> anniversaire du Code de déontologie policière.

17 mars 2015

---

M. Lelièvre (Gaspé) fait une déclaration afin de souligner la nomination d'une Gaspésienne à la Soirée des Jutra, Mme Marie-Josée St-Pierre.

---

Mme Charbonneau (Mille-Îles) fait une déclaration afin de souligner le 10<sup>e</sup> anniversaire des popotes roulantes.

---

M. Surprenant (Groulx) fait une déclaration afin de féliciter les gens d'affaires du comté de Groulx pour leur engagement auprès de la Maison des jeunes des Basses-Laurentides.

---

M. Rousselle (Vimont) fait une déclaration afin de souligner le 100<sup>e</sup> anniversaire de naissance de Mme Germaine Gauthier.

---

M. Bérubé (Matane-Matapédia) fait une déclaration afin de rendre hommage à Mme Nancy Grant, productrice matanaise qui a contribué au succès du film *Mommy*.

---

À 13 h 57, M. Ouimet, premier vice-président, suspend les travaux pour quelques instants.

---

Les travaux reprennent à 14 h 18.

---

17 mars 2015

---

À la demande de M. le président, l'Assemblée observe un moment de recueillement à la mémoire de M. George Mamelonet, ancien député de Gaspé.

M. le président donne lecture d'un extrait d'une lettre, en date du 16 mars 2015, adressée à M. Michel Bonsaint, secrétaire général de l'Assemblée nationale, par Mme Lucie Fiset, directrice générale des élections du Québec, relativement à l'élection partielle tenue le 9 mars 2015 dans la circonscription électorale de Richelieu.

M. le président dépose ensuite :

La lettre mentionnée ci-dessus accompagnée d'un avis proclamant M. Sylvain Rochon candidat élu dans la circonscription électorale de Richelieu.

(Dépôt n° 852-20150317)

À l'invitation de M. le Président, M. Bédard, chef de l'opposition officielle, et M. Dufour, whip en chef de l'opposition officielle, accueillent le nouveau député de Richelieu, M. Sylvain Rochon.

M. Bédard, chef de l'opposition officielle, M. Couillard, premier ministre, M. Legault, chef du deuxième groupe d'opposition, et Mme David (Gouin), font quelques remarques.

M. Rochon (Richelieu) prend ensuite la parole.

Enfin, M. le président souhaite la bienvenue au nouveau député.

### **Dépôts de documents**

Mme Thériault, ministre de la Sécurité publique, dépose :

L'Entente sur le financement complémentaire pour la prestation des services policiers 2014-2018 entre l'Administration régionale Kativik et le gouvernement du Québec (versions française et anglaise);

(Dépôt n° 853-20150317)

L'Entente sur la prestation des services policiers dans la région de Kativik, pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2014 au 31 mars 2018 (versions française et anglaise);

(Dépôt n° 854-20150317)

17 mars 2015

---

L'Entente sur la prestation des services policiers dans la communauté de Mashteuiatsh, pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2014 au 31 mars 2015.

(Dépôt n° 855-20150317)

---

M. Fournier, ministre responsable de l'Accès à l'information et de la Réforme des institutions démocratiques, dépose :

Le document d'orientation intitulé *Orientations gouvernementales pour un gouvernement plus transparent, dans le respect du droit à la vie privée et la protection des renseignements personnels*.

(Dépôt n° 856-20150317)

---

Mme David, ministre de la Culture et des Communications, dépose :

Le rapport annuel 2013-2014 de la Société de télédiffusion du Québec (Télé-Québec);

(Dépôt n° 857-20150317)

Le rapport annuel 2013-2014 de la Société du Grand Théâtre de Québec.

(Dépôt n° 858-20150317)

---

M. Blais, ministre de l'Éducation, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, dépose :

Le rapport annuel de gestion 2013-2014 du Comité d'agrément des programmes de formation à l'enseignement;

(Dépôt n° 859-20150317)

Le rapport annuel 2013-2014 du Comité sur les affaires religieuses.

(Dépôt n° 860-20150317)

---

17 mars 2015

---

Mme Charbonneau, ministre de la Famille, dépose :

Le rapport 2013-2014 sur les activités du Fonds pour le développement des jeunes enfants et sur celles de la Société de gestion Avenir d'enfants.

(Dépôt n° 861-20150317)

---

M. Poëti, ministre des Transports, dépose :

Le rapport d'évaluation 2014 - Cinémomètres photographiques et systèmes photographiques de contrôle de circulation aux feux rouges.

(Dépôt n° 862-20150317)

---

M. Fournier, leader du gouvernement, dépose :

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 4 décembre 2014 par Mme Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) concernant le maintien des services du Carrefour d'éducation populaire de Pointe-Sainte-Charles;

(Dépôt n° 863-20150317)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 5 décembre 2014 par M. Bergeron (Verchères) concernant l'adoption d'une loi et la création d'un organisme indépendant permettant le signalement d'anomalies dans l'administration publique;

(Dépôt n° 864-20150317)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 10 février 2015 par M. Jolin-Barrette (Borduas) concernant le fractionnement du revenu de retraite entre conjoints;

(Dépôt n° 865-20150317)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 10 février 2015 par M. Deltell (Chauveau) concernant la suspension des voies réservées sur l'autoroute Robert-Bourassa en direction Nord, à Québec;

(Dépôt n° 866-20150317)

17 mars 2015

---

La réponse du gouvernement aux pétitions déposées le 10 février 2015 par Mme Hivon (Joliette) concernant l'opposition à la fermeture de la buanderie publique Lavérendière dans Lanaudière et par Mme Maltais (Taschereau) concernant le maintien des activités de Partagec;

(Dépôt n° 867-20150317)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 11 février 2015 par M. Jolin-Barrette (Borduas) concernant la flexibilité du placement des personnes âgées en CHSLD;

(Dépôt n° 868-20150317)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 11 février 2015 par M. Caire (La Peltrie) concernant la désignation d'un jour férié pour le jour du Souvenir;

(Dépôt n° 869-20150317)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 11 février 2015 par Mme Soucy (Saint-Hyacinthe) concernant l'indexation des salaires;

(Dépôt n° 870-20150317)

La réponse du gouvernement aux pétitions déposées les 11 et 12 février 2015 par Mme David (Gouin) concernant le maintien des comités des usagers dans chaque installation de santé;

(Dépôt n° 871-20150317)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 12 février 2015 par Mme Ouellet (Vachon) concernant l'opposition au changement de nom du Pont Champlain;

(Dépôt n° 872-20150317)

La réponse à la question écrite n° 38 concernant la suppression de postes de techniciens et de scientifiques au ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, inscrite au *Feuilleton et préavis* du 17 février 2015 par M. Jolin-Barrette (Borduas).

(Dépôt n° 873-20150317)

17 mars 2015

---

M. le président dépose :

Le rapport préliminaire de la Commission de la représentation électorale du Québec proposant la délimitation des circonscriptions électorales du Québec;  
(Dépôt n° 874-20150317)

La copie du préavis de la motion proposée par M. Deltell (Chauveau) qui sera inscrite au *Feuilleton et préavis* du mercredi 18 mars 2015, sous la rubrique « Affaires inscrites par les députés de l'opposition »;  
(Dépôt n° 875-20150317)

Le diagramme de l'Assemblée nationale, en date du 17 mars 2015.  
(Dépôt n° 876-20150317)

#### **Dépôts de rapports de commissions**

M. Lisée (Rosemont), à titre de vice-président, dépose :

Le rapport de la Commission des institutions qui, les 17, 18, 24, 25 et 26 février 2015, a procédé à l'étude détaillée du projet de loi n° 26, Loi visant principalement la récupération de sommes obtenues à la suite de fraudes ou de manœuvres dolosives dans le cadre de contrats publics. Le rapport contient des amendements au projet de loi, dont un au titre.  
(Dépôt n° 877-20150317)

#### **Dépôts de pétitions**

M. Dufour (René-Lévesque) dépose :

L'extrait d'une pétition, signée par 152 utilisateurs et transporteurs, concernant l'entretien de la route 389.  
(Dépôt n° 878-20150317)

17 mars 2015

---

M. Turcotte (Saint-Jean) dépose :

L'extrait d'une pétition, signée par 133 citoyens et citoyennes du Québec, concernant le rejet du règlement 509 de la MRC du Haut-Richelieu.

(Dépôt n° 879-20150317)

---

M. LeBel (Rimouski) dépose :

L'extrait d'une pétition, signée par 6 506 citoyens et citoyennes du Québec, concernant l'opposition au démantèlement des instances de développement des régions.

(Dépôt n° 880-20150317)

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 63 du Règlement,  
M. Dufour (René-Lévesque) dépose:

L'extrait d'une pétition, signée par 192 citoyens et citoyennes du Québec, concernant l'amélioration de l'encadrement de la pratique de la chasse sportive et l'ajustement du coût des permis.

(Dépôt n° 881-20150317)

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 63.1 du Règlement,  
M. Bonnardel (Granby) dépose :

L'extrait d'une pétition, signée par 1 006 citoyens et citoyennes du Québec, concernant la protection des boisés de la MRC de Haute-Yamaska.

(Dépôt n° 882-20150317)

---

17 mars 2015

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 63 du Règlement, M. LeBel (Rimouski) dépose :

L'extrait d'une pétition, signée par 145 citoyens et citoyennes du Québec, concernant l'opposition au démantèlement des instances de développement des régions.

(Dépôt n° 883-20150317)

### **Questions et réponses orales**

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

### **Motions sans préavis**

M. Moreau, ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, propose :

QUE l'Assemblée nationale rende hommage à M. George Mamelonet, qui fut homme d'affaires dans la communauté de Percé, maire de cette ville de 2003 à 2008, et député de la circonscription de Gaspé de 2008 à 2012;

QU'elle offre ses sincères condoléances à sa famille et à ses proches, qui vivent présentement des moments difficiles;

QU'elle souligne l'importante contribution de M. Mamelonet au développement de la Gaspésie, sa terre d'adoption qu'il aimait tout particulièrement;

Enfin, qu'elle observe un moment de recueillement en sa mémoire.

Du consentement de l'Assemblée, un débat s'ensuit.

Le débat terminé, la motion est adoptée.

17 mars 2015

---

À la demande de M. Ouimet, premier vice-président, l'Assemblée observe une minute de silence.

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, M. Bérubé (Matane-Matapédia), conjointement avec M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) et Mme David (Gouin), propose :

QUE l'Assemblée nationale affirme que l'assouplissement des motifs permettant l'utilisation d'armes à feu pour l'autodéfense, idée avancée par le premier ministre du Canada, n'est pas souhaité par la population québécoise et va à l'encontre de ses valeurs.

La motion est mise aux voix; un vote par appel nominal est exigé.

La motion est adoptée par le vote suivant :

(Vote n° 76 en annexe)

Pour : **109** Contre : **0** Abstention : **0**

---

M. Roberge (Chambly), conjointement avec M. Blais, ministre de l'Éducation, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, présente une motion concernant les étudiants du Québec; cette motion ne peut être débattue faute de consentement.

---

Mme David (Gouin), conjointement avec M. Lelièvre (Gaspé) et M. Spénard (Beauce-Nord), présente une motion concernant la coalition « Touche pas à mes régions »; cette motion ne peut être débattue faute de consentement.

---

17 mars 2015

---

M. Sklavounos, leader adjoint du gouvernement, propose :

QUE le nom de M. François Blais soit substitué par celui de M. Sam Hamad à titre de parrain du projet de loi n° 34, Loi modifiant la Loi sur les régimes complémentaires de retraite relativement au financement et à la restructuration de certains régimes de retraite interentreprises;

QUE le titre de l'auteur du projet de loi n° 34, Loi modifiant la Loi sur les régimes complémentaires de retraite relativement au financement et à la restructuration de certains régimes de retraite interentreprises, soit substitué par « ministre du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale ».

La motion est adoptée.

\_\_\_\_\_

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 84.1 et conformément à l'article 146 du Règlement, M. Sklavounos, leader adjoint du gouvernement, propose :

QUE la Commission des transports et de l'environnement, dans le cadre de l'étude du projet de loi n° 32, Loi modifiant la Loi concernant des mesures de compensation pour la réalisation de projets affectant un milieu humide ou hydrique afin d'en prolonger l'application, procède à des consultations particulières et tienne des auditions publiques les 23 et 24 mars 2015, à la salle Louis-Joseph-Papineau et, qu'à cette fin, elle entende les organismes suivants :

Association provinciale des constructeurs d'habitation du Québec  
Fédération québécoise des municipalités  
Ouranos  
Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec  
Réseau Environnement  
Union des producteurs agricoles  
Canards illimités Canada

17 mars 2015

---

Regroupement des organismes de bassins versants du Québec  
Centre québécois du droit de l'environnement  
Nature Québec  
Commissaire au développement durable  
Centre des sciences de la biodiversité du Québec

QUE la durée maximale de l'exposé de chaque organisme soit de 10 minutes et l'échange avec les membres de la Commission soit d'une durée maximale de 35 minutes partagées ainsi : 17 minutes 30 secondes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, 10 minutes 30 secondes pour l'opposition officielle et 7 minutes pour le deuxième groupe d'opposition;

QUE le ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte aux changements climatiques soit membre de ladite commission pour la durée du mandat.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

---

Conformément à l'article 129 du Règlement, M. Dufour, whip en chef de l'opposition officielle, propose :

QUE le député de Richelieu soit nommé membre de la Commission des relations avec les citoyens en remplacement de la députée de Duplessis;

QUE ce changement prenne effet immédiatement.

La motion est adoptée.

17 mars 2015

---

### **Avis touchant les travaux des commissions**

M. Sklavounos, leader adjoint du gouvernement, convoque :

- la Commission de la santé et des services sociaux, afin de poursuivre ses auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard du projet de loi n° 20, Loi édictant la Loi favorisant l'accès aux services de médecine de famille et de médecine spécialisée et modifiant diverses dispositions législatives en matière de procréation assistée;
- la Commission des relations avec les citoyens, afin de poursuivre ses auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard du Plan d'action gouvernemental 2008-2013 en matière d'agression sexuelle.

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 143 du Règlement, M. Ouimet, premier vice-président, donne l'avis suivant :

- la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles poursuivra ses auditions publiques dans le cadre du mandat d'initiative portant sur l'accaparement des terres agricoles.

### **Renseignements sur les travaux de l'Assemblée**

M. Ouimet, premier vice-président, informe l'Assemblée que, le mercredi 18 mars 2015, aux affaires inscrites par les députés de l'opposition, sera débattue la motion de M. Deltell (Chauveau).

Cette motion se lit comme suit :

QUE l'Assemblée nationale rappelle la promesse faite par le Parti libéral du Québec le 10 février 2014 de limiter la hausse des tarifs d'électricité à l'inflation;

17 mars 2015

---

QU'elle reconnaisse que la hausse de 2,9 % des tarifs d'électricité s'appliquant à partir du 1<sup>er</sup> avril 2015 représente près du double du taux d'inflation;

QU'elle prenne acte que la haute direction d'Hydro-Québec et la Régie de l'énergie soutiennent que la hausse des tarifs d'électricité est en grande partie causée par des décisions politiques concernant les approvisionnements éoliens;

QU'elle réaffirme l'importance pour un gouvernement de tenir ses engagements et lui demande de ne pas hausser les tarifs d'électricité au-delà de l'inflation, et ce, jusqu'à la fin du présent mandat.

---

## AFFAIRES DU JOUR

### Projets de loi du gouvernement

#### *Adoption du principe*

L'Assemblée reprend le débat, ajourné le 26 février 2015, sur la motion de M. Leitão, ministre des Finances, proposant que le principe du projet de loi n° 28, Loi concernant principalement la mise en œuvre de certaines dispositions du discours sur le budget du 4 juin 2014 et visant le retour à l'équilibre budgétaire en 2015-2016, soit maintenant adopté.

Le débat terminé, la motion est mise aux voix; un vote par appel nominal est exigé.

À la demande de M. Sklavounos, leader adjoint du gouvernement, le vote est reporté à la période des affaires courantes de la prochaine séance.

17 mars 2015

---

*Prise en considération de rapports de commissions*

L'Assemblée prend en considération le rapport de la Commission des transports et de l'environnement qui a procédé à l'étude détaillée du projet de loi n° 25, Loi transférant au président de l'Office de la protection du consommateur la responsabilité de la délivrance des licences de commerçant et de recycleur de véhicules routiers.

Un débat s'ensuit.

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 20 du Règlement, les travaux se poursuivent au-delà de 18 heures.

À 18 h 04, Mme Gaudreault, deuxième vice-présidente, suspend les travaux jusqu'à 19 h 30.

Les travaux reprennent à 19 h 31.

L'Assemblée poursuit le débat sur la prise en considération du rapport de la Commission des transports et de l'environnement qui a procédé à l'étude détaillée du projet de loi n° 25.

Le débat terminé, le rapport est adopté.

L'Assemblée prend en considération le rapport de la Commission des finances publiques qui a procédé à l'étude détaillée du projet de loi n° 30, Loi portant principalement sur la suspension de versements de bonis dans le contexte de mesures visant le retour à l'équilibre budgétaire.

**17 mars 2015**

---

Après débat, le rapport est adopté.

---

M. Sklavounos, leader adjoint du gouvernement, propose l'ajournement des travaux au mercredi 18 mars 2015, à 9 h 45.

La motion est adoptée.

---

À 19 h 44, M. Gendron, troisième vice-président, lève la séance et, en conséquence, l'Assemblée s'ajourne au mercredi 18 mars 2015, à 9 h 45.

*Le Président*

**JACQUES CHAGNON**

17 mars 2015

ANNEXE

Votes par appel nominal

Sur la motion de M. Bérubé (Matane-Matapédia), conjointement avec M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) et Mme David (Gouin) :

(Vote n° 76)

POUR - 109

Arcand (PLQ)	David (IND)	Legault (CAQ)	Polo (PLQ)
Auger (PLQ)	(Gouin)	Léger (PQ)	Reid (PLQ)
Barrette (PLQ)	de Santis (PLQ)	Leitão (PLQ)	Richard (PQ)
Bédard (PQ)	Deltell (CAQ)	Lelièvre (PQ)	Roberge (CAQ)
Bergeron (PQ)	Drolet (PLQ)	Lemay (CAQ)	Rochon (PQ)
Bernier (PLQ)	Dufour (PQ)	Lessard (PLQ)	Rotiroti (PLQ)
Bérubé (PQ)	Dutil (PLQ)	Lisée (PQ)	Rousselle (PLQ)
Billette (PLQ)	Fortin (PLQ)	Maltais (PQ)	Roy (PQ)
Birnbaum (PLQ)	(Pontiac)	Marceau (PQ)	(Bonaventure)
Blais (PLQ)	Fortin (PLQ)	Martel (CAQ)	Roy (CAQ)
(Charlesbourg)	(Sherbrooke)	Massé (IND)	(Arthabaska)
Blanchette (PLQ)	Fournier (PLQ)	Matte (PLQ)	Roy (CAQ)
Bolduc (PLQ)	Gaudreault (PQ)	Merlini (PLQ)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	(Jonquière)	Montpetit (PLQ)	Samson (CAQ)
Boucher (PLQ)	Giguère (PLQ)	Moreau (PLQ)	Schneeberger (CAQ)
Boulet (PLQ)	Girard (PLQ)	Morin (PLQ)	Sklavounos (PLQ)
Bourgeois (PLQ)	Habel (PLQ)	Nichols (PLQ)	Soucy (CAQ)
Caire (CAQ)	Hamad (PLQ)	Ouellet (PQ)	Spénard (CAQ)
Carrière (PLQ)	Hardy (PLQ)	Ouellette (PLQ)	St-Denis (PLQ)
Charbonneau (PLQ)	Huot (PLQ)	Pagé (PQ)	St-Pierre (PLQ)
Charette (CAQ)	Iracà (PLQ)	Paradis (PLQ)	Surprenant (CAQ)
Charlebois (PLQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	(Brome-Missisquoi)	Tanguay (PLQ)
Chevarie (PLQ)	Khadir (IND)	Paradis (CAQ)	Thériault (PLQ)
Coiteux (PLQ)	Kotto (PQ)	(Lévis)	Therrien (PQ)
Couillard (PLQ)	Laframboise (CAQ)	Péladeau (PQ)	Traversy (PQ)
Cousineau (PQ)	Lamarre (PQ)	Picard (CAQ)	Turcotte (PQ)
D'Amour (PLQ)	Lamontagne (CAQ)	Plante (PLQ)	Vallée (PLQ)
D'Amours (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Poëti (PLQ)	Vallières (PLQ)
Daoust (PLQ)	LeBel (PQ)	Poirier (PQ)	Vien (PLQ)
David (PLQ)			Villeneuve (PQ)
(Outremont)			Weil (PLQ)